

Guilty Gear X (Import) Speech Translation FAQ

by The True Warrior

Updated to v1.5 on Mar 8, 2001

Guilty Gear ZeX: By Your Side...Guilty Gear.

Speech Translation FAQ v.1.5 (March 8,2001)

For Japanese Sega Dreamcast and arcade, created by Arc. System Works ©
(2000)

FAQ created by The True Warrior [e-mail: thetruewarrior2002@yahoo.com]

Legal Stuff:

This FAQ and anything related to and/or associated with it is the property of me, (Edwand Rivers). Anyone viewing this document should not, cannot, and will not copy and/or duplicate it without expressed written permission from me and only me. Also, this FAQ is protected by Federal Copyright Laws and is written for GameFAQs.com only!

(So in other words: NO unauthorized duplication or copying!)

About this FAQ:

This is my second attempt at writing a FAQ, so I'll do my best to explain everything. This is a speech translation FAQ, meaning that it is for those of you wishing to understand what the characters in the game are saying to each other before, during, and after a fight. This is also to help you if you are interested in studying the Japanese language or wanting to memorize famous quotes from your favorite characters.

How this works:

The Character listings go in the order that they are in, which is exactly like in the Sound Effects/Voice option. First, there is listed the Japanese pronunciation, which is followed by the English translation. (Note: I am still in the process of accurately describing the words and phrases, so some of the translations may be off or inaccurate.)

The Characters:

- 1.Sol Badguy
- 2.Ky Kiske
- 3.May
- 4.Millia Rage
- 5.Axl-Low

- 6.Potemkin
- 7.Chipp Zanuff
- 8.Zato-1 (One)
- 9.Baiken
- 10.Faust
- 11.Testament
- 12.Jam Kuradoberi
- 13.Anji Mito
- 14.Johhny
- 15.Venom
- 16.Dizzy

Abbreviations:

(I): Introduction. This is what the character says before the fight begins.

(T): Taunt. This is what the character says when taunting. Note that taunts can coincide with blocks and/or hard attacks.

(W): Win pose. This is what the character says during their winning pose. Note that win poses can coincide with taunts.

(B): Blocking. This is what the character says when they block an attack.

(R): Recovery. This is what the character will say when they recover from a launching attack. Note that this does coincide with blocking, so I didn't really need to put this anywhere.

(D): Dizzy. When hit enough times, you or your opponent will become dizzy. Upon getting up, your character (or the opponent) will say something along the lines of "I can't see!" or "Everything is spinning..."

(HS): Hard Slash. This is what a character says when they perform a hard slash. Note that hard slashes can coincide with actual special attacks.

(KU) Knock-Up. I'm not sure, but this can either be the launcher or "Dust Attack" move that knocks your opponent into the air for an air combo.

(H): Hit. This is what your character will say when they are hit. Note that they say random things, so you will get something different every time you're hit.

(TD) Tripped. This is what a character will say when they are tripped or knocked down.

(DA): Destroy Activated. This is what a character will say upon activating their Destroy mode.

(DM): Destroy Move (not to be confused with the King of Fighters' Desperation Move.) This is what a character will say when they perform their Destroy attack.

(Def): Defeated. This is what the character says when they are

defeated or lost the round.

Sol Badguy - The Guilty Gear searching for the Innocent Gear

(I) Heavy daze... = That's heavy...
(I) Kakugo Wadeki Teruka? = Are you ready to die?
(I) Uzatte! = Go away/Buzz off/F**k off! (Similar to what you would say to someone who annoys you.)
(I) Majide Ikushka Nayna... = I need to keep myself busy...
(I) Mendok Seiy! = I don't want to do this!
(I) Kutabari Taynoka? = Are you asking me to kill you?
(I vs. Ky) Matoi Myka! = It's you again!
(T) (Giving you the finger) Nano manado Suriya? = What the hell are you trying to do?
(T) Mezawarinan daiyo! = Get out of my face!
(T) Yari janeika = You're pretty good!
(T) Me ay Mesiro! = Show me you're guts!
(T) Ma, Ganbona! = Aw, do what you want/as you like!
(B) Ikasuze! = That's cool! (Sol is being sarcastic...)
(B) Jotekida! = What a good job! (Again, Sol is being sarcastic...)
(B) Sha Nayna... = I can't do anything about that...
(B) Oyoy... = Oh MAN/Oh God/Come ON... (You say this when something really stupid happens.)
(W) Yare Yare Daze... = That was so boring...
(W) Tenochiwa Shimaiy Ka? = Is that all you have to show me?
(W) Abai yo... - Goodbye...
(W) Kono Monka? = Is that all you have?
(W vs. Ky Kiske) Boyan etero! = Kids should be sleeping!
(HS) Doushta? = What's wrong?
(HS) Itada Ki! = I get it!
(During Volcanic Upper and as a taunt) Ochiro! = Go to Hell!
(H) Chie... = Damn...
(DA) Owarini Seruka! = I'll finish this!
(DA/T) Gojey percento kudaika! = It's about 50%!
(Def) Mazina... = This is really bad...

Winning Quote vs. Ky: Why do you look like that? The look in your face is so depressing. (It almost makes me feel "GUILTY"...)

Winning Quote vs. Jam: You're better off cooking than you are fighting! (Or something to that extent.)

Winning Quote vs. Dizzy: Don't cry; that makes me feel "GUILTY". Leave...before I change my mind...

Ky Kiske - The Bringer of Justice searching for the Truth

(I) Doushtemo Tattakai Maska! = I see you really want to fight!
(I) Ikimasu = I can do this!
(I) Sa, Hajime Mashoka! = So, let us begin!
(I) Zenryokude Kurukottoda... = You must fight with all of your power...
(I) Ikimaseyo! = Let's do this!
(I) Skoshi Skiatemorazo... = Play with me for a little while... (?)
(I) Kageno hitsuwanai... = You don't have to hold back...

(I) Kuchide iktemo... = I see that you won't listen to me...
(I vs. Venom (?)) Janain wasutenosei! = Give up your evil ways!
(I vs. Testament(?)) Kishin no gotokukoka! = It looks like the Devil!
(I vs. Sol) Honki de Tatta Gatare, Sol! = Fight with all of your power, Sol/Don't hold back, Sol!
(T) Watashdewa, Fufukananoka? = You think I'm not enough for you?
(T) Kataga Amai Desoney! = Your form is weak!
(T) Marude Kamio Zadana! = You're not human!
(T) Soredemo Senshi Deska? = Are you sure that you are a fighter?
(T) Kishidani Hairi Masenka? = Will you join me?
(T) Itsumades oshday ditsumorideska? = How long are you going to be like this?
(T) E...Shianish masho! = Hey...Let's make this more interesting!
(T) Watashio okorasey nidekudaze! = You better not piss me off!
(B) Naze...Honkide tattaka wanainda?! = Why...don't you fight with all of you're power?!
(B) Seoui! = Strong!
(B) Yarimasnei! = You're pretty good!
(B) Subarashi Wazadesu! = That was a cool move!
(B) Sasu gadesu! = You're awful!
(B) Kikimasen! = That doesn't hurt!
(W) Anata Deywa Murida = You cannot win.
(W) Konkaiyo Watshino Shori Jestoney! = This time, I am the winner!
(W) E! Shobu Jesta! = Boy, that was a good fight!
(W) Matta Itsudemo Owayteshimau! = I'll fight you anytime!
(W) Korega Huraiken no Chikaradesu! = This is my powerful lightning blade/sword!
(W) Jigo jitokudana! = It's because of you that this happened!
(W vs. Sol) Korede Kattaki Naru Toyunaka! = How can I enjoy victory by beating you!
(W) Ketchakoskeruzo! = I'll make it to the last battle!
(W) Yudanshimashtane! = You didn't concentrate for a few seconds!
(TR) Fukaku! = Oh my God!
(TR) Shimata! = (Oh God) I missed it! (I am assuming that he's talking about countering the move that tripped him.)
(D) Yarimasnei...! = I can't see...!
(D) K...Kusou! = Sh...Sh*t!
(DA) Honkio Mezemasho! = I'll show you my true power!
(Def) Koko...madeynonoka...! = This...is the end for me...!
(Def) Koko...madeikte! = It's over...for me!

Winning Quote vs. Sol: It's because you held back that I can't enjoy the victory!

Winning Quote vs. Dizzy: You're every move is so strong! If I block too much, I'll be dead!

May - The Young and High-Spirited Air Pirate

(I) Johnny, Ganbaru konanai! = Johnny, I'm going to make it!
(I) Taishtakoto nasasordanei! = It looks like you're not too strong!
(I) Kodo modato omawanai hoga Eyo! = Hey, don't think of me as a kid!
(I vs. Johnny) Ney Ney Johnny, Tekagen washitekureru yonei?!
(Dame')... Ijiwaro! (Zanendeshta!) = Hey Johnny, you won't hit me hard enough?! (No.)...You're an idiot! (I'm sorry about that!)
(T) Ijiwaru! = You idiot!

(T) Konaino? Tsumana! = You're not going to fight? That sucks!
(T) Kuchidakeja Naindane! = You're only as strong as what you think!
(T) Yoyudane! = I still have time for you?
(T) Honki Dashenaiyo?! = Why do you hold back?!
(T) Nanda yowaitchia! = You're too weak!
(B) Zenzen hiki! = That didn't hurt so much!
(B) Kikonaiyo! = This doesn't hurt!
(B) Yowakunaten Janai! = I think you're losing you're strength!
(W) May no Katchinanoda! = May is the winner!
(W) Yaboni Ipozenshi! = I step forward for my dreams!
(W) Minosh daiyo! = I look at you better!
(W) Mina, Kataiyo! = Everyone, I won!
(W) Sigoine Karahode janeikedo! = You're good, but not good enough for him! (May's saying that you're not good enough to be with Johnny; This applies the female characters of the game.)
(W) Abuna Katta! = That was close!
(W) Mo! Skoshinanoni! = Ah! That was a little TOO close!
(W) Mina-san: Hakshu! = EVERYBODY: CLAP FOR ME!
(W) Yatta, ne! = Hey, I did it!
(W) Naitemo Shiranaiyo! = It isn't my fault that you're crying!
(D) Itai...! = It hurts...!
(D) Suyosugi daiyo! = You're too strong!
(D) May, Makechau kamo! = (Talking to herself) May, I think you're going to lose!
(DA) Mo...Kotega! = Oh...NOW I'M PISSED! (And you're dead!)
(DM) MINA!!! = EVERYBODY!!!

Winning Quote vs. Johnny: I'm sorry Johnny, but everything that I do is because I love you (so much)!

Winning Quote vs. Dizzy: What kind of get-up is that? You won't [entice] Johnny, I hope... (Hopefully, this explains a bit about the endings!)

Millia Rage - Former assassin returning to kill Zato-1

(I) Itaku Shini Kara... = I won't hurt you so much...
(I) Jamo Shinide! = Get out of my way!
(I) Koroshewa Shinide... = I won't kill you...
(I) Taiktsu Sesuni Sumisone! = It looks like I won't be bored after all!
(I vs. Zato-1) Zato!
(T) Anata Hitane! = You are really BAD!
(T) Kinasaiy! = Come on!
(T) Kowai No? = Are you scared?
(T) Bakanai Tone! = You're really stupid!
(T) Amakumite towa! = I thought you were weaker!
(T) Sore Sampo natsumori? = Do you think that's a good strategy?
(T) Kowai hitane... =
(T) Dou? = What do you think?
(B) Yowai! = Too weak!
(B) Soredake? = Is that all?
(B) Mo, Wari? = Is it over?
(B) Asai! = Not hard enough!
(W) Nakanaka yo Kattawa Anata! = You did a pretty good job!
(W) Miren Ne... = I'm still thinking of the fight...
(W) Taiyktsu Natata kai... = What a boring fight...
(W) Anata Sugoynone! = You're amazing!

(W) Oyasu Minasai... = Good Night...
(W) Saiyonara... = Goodbye...
(W) E, Kasetageru... = Hey, I'll let you go...
(W vs. Zato-1) Korede...Millia Moshindowa... = Now...Millia is dead...
(W vs. Zato-1) Tski ayowa kokomade! = This is the end between you and I!
(TH) Gomenasai! = I'm sorry!
(TR) Mazoui... = This is getting bad...
(TD) Da me'! = No!
(DA) Skoshi tekozundesoo... = This might take a little while...
(DM) Sky takunakata... = I didn't want to do this...
(Def) Shimata! = Oh my God!
(Def) Koko madenei! = (Oh my God) It's over!

Winning Quote vs. Venom: I know you're Zato's servant/apprentice. Tell him that I'm going to kill him! If you're gonna' curse me about it, then do it (as I don't care!)

Winning Quote vs. Zato-1: Why are you laughing?! You shouldn't do that! LEAVE ME ALONE! (I'm not real sure on this one.)

Axl-Low - Time traveler searching for a way to get back to his time

(I) "Shise Axle": Ikuze! = "The new version of Axle": Let's do it!
(I) Koko wa doka? = What is this place/Where am I?
(I) Oyo bijanei na! = I didn't invite you!
(I) Takagen Ishtekoreyo! = Please go easy on me!
(I) Makeru wageni waikanoyo! I cannot lose!
(I) Ikuze Zangai! = Let's go full strength/all out!
(I) Udegen Naruze! = I'll show you!
(I vs. ?) Donna, Hisashi hiburi dane! = Sir, I haven't seen you in a while! (Need help with this one!)
(I) Yo...ro...shi...ku! = Nice...to...meet...you! (This is pathetic!)
(I) Itenin atiaro! = I'll fight you!
(T) Cooreni Kimateru! = Stay cool!
(T) It's Cool!
(T) Yodate otoko... = Hey pretty boy... (I don't even want to know...)
(T) Chicken!
(T?) Kakurina Anata...Ski! = You're pretty...I like that! (Axle better be talking about one of the girls of the game!)
(T) Beijito goze! = Prepare yourself!
(T) Aichi daru, mike one kitane... = I see a dollar, but it's dirty! (Yes, this guy is very weird!)
(T) Omitoushta! (Hanagenobi tenzo!) = I can see everything! (And your nose hair is too long!) (I told you this guy was weird!)
(T) Dokamitenozu! = What are you looking at?
(B) Katchidaze! = I'm right here!
(B) Asondenoka? = Are you playing around?
(B) Tsuyena? Oy! = A strong one? Aw!
(B) Ore?! Wari?! = What?! Is it over?!
(B) Yoyun udegorra! = I still have time to beat you!
(B) Karrindaiyo ne! = You're so light!
(W) Shorroji Mundane! = It was so easy to beat you!
(W) Anta Yowaine/Amay! = You're too weak!
(W) Have a nice day!

(W) Yameto Kaiyoga tanone! = You should quit this stuff!
(W) E, Kajidaro?! = Hey, don't you feel good?!
(W) E nay! = Hey that was good!
(W) Tatsen Janaiyo! = Don't get up!
(D) Yapei...! = Oh God...
(TR) (Need this one!)
(DA) Tengokei goshotaida! = I'm gonna' send you on a one-way ticket to Heaven!
(DM) (Need this one!)
(Def) Kombenashtero...! = Forgive me...!
(Def) Yarichimatta... = I was defeated... (Duh!)

Winning Quote vs. Dizzy: That was so dangerous! I don't want to fight anymore!

Potemken - Super Soldier working for the New Empire

(I) Kakugo Wadeshkatto? = Are you prepared to die?
(I) Ikiro bero Kotto kongairu! = Thing/worry about surviving!
(I?) Soku nakutewa! = I was waiting for something like this!
(I?) Inochio kaketay Kakatekoi! = Come and fight with everything that you have, even your life!
(I) Ikuzo! = Let's do this!
(T) Jitoshteiro = Don't move!
(T) Semetey Konoka? = Aren't you going to fight?
(B) Migoto! = That was awesome!
(B) Itegotaida! = That was a good attack!
(B) Kikinzo = It doesn't hurt!
(B) Teigo waina! = You're strong!
(B) Sonomonka? = Is that all?
(B)
(B) Mudada! = Not yet!
(B) Konpkusta! = That was amazing!
(W) Mondai Wanai! = (Saluting his superior) There's no problem!
(W) Hajishara shimega! = You're a disgrace!
(W) Tattebok, Izugahirakzu! = If you get up, you'll feel worse!
(W) Ninmu oshikoshiru! = (Saluting his superior) I'll continue my mission!
(W) Datsubo Saserariru! = I salute you!
(W) Miteno Toreida? = (Saluting his superior) Did you see what I did?
(W) Sorabada! = Goodbye!
(W) Junchoni susndaiyo! = (Saluting his superior) Everything is going well!
(W) Makotono Senshino! = You're a true fighter!
(W?) Hokoriwa Nainuka?! = Don't you have any pride?
(W) Korega Shino Kobushide! = This is a true fist!
(D) Nako naka! = That was pretty good!
(TR) Hikyo monome! = You cheater!
(DA) Enoru gaiye! = Pray to your God!
(DM) Yanjuhachi tsino hissatszoza! = This is my 48th super move!
(Def) Sumar...taitoryo! = I'm...sorry my president!
(Def) Futeino Yakarani?! = How could I lose to an outsider?!
(Def) Ninmu Shipai! = Mission Failed!

Winning Quote vs. Dizzy: I'm sorry...but this was because of my president. Please forgive me...!

(I) Sosato Hajimayoze! = Let's start this quickly!
(I) Omaishi sonade Teruze! = You have a death wish!
(I) Watashta yaruze! = I'll give you your punishment!
(I) Yowigo Wanaika? = Do you have any last requests?
(I) Shisho, Mitete Kuraiyo! = Master, please watch me!
(T) Hey, Come on!
(T) What the hell?!
(T) Some Choshiwaritai! = Something's wrong!
(T) Yaruki Anokaiyo? = Are you trying hard enough?
(T) Tsumani Arotana! = You're a boring person!
(T) Kiss my Ass!
(T) Donachimatanda Orewa? = What's happening to me? (I'm not sure on this one; some help?)
(T) Soro soro Honkide ika! = I won't hold back! (Ruff translation.)
(T) You Chicken!
(T) Itza konotskinga! = Hey, you chicken!
(T) Jesus!
(T) Mada Honcho shinzane ka! = I'm not using all of my strength!
(B) Osoy! = Too slow!
(B) Nanda Soreya?! = What was that?!
(B) Toroin daiyo! = Way too slow/late!
(B) Amaiy! = Weak!
(B) Too Late!
(B) Yowen daiyo! = You're too f***ing weak!
(B) Sonomonka? = Is that all?
(W) Ososogin daiyo! = You're just too slow!
(W) Shoshi! = Pathetic!
(W) Hanashini narani = That was a pathetic challenge!
(W) Himatsurushini Manonei! = That was less than a waste of time!
(W) Go Home!
(W) Kami Kaze! = (Okay, the literal meaning for this is "Divine Wind", but I'm assuming that Chipp's referring to what allows him to move so fast, so in that case, it would be "Breath of God," but it doesn't matter on which one you want to use!) :P
(W) Hara Kiri! = (For Hara Kiri: Hara Kiri is part of a sacred ceremony in which a person would perform "Seppuku", which is like an honorable suicide. Hara Kiri is the part where the person kills himself or herself! So, I'm just as puzzled as to why he mentions this!)

(W) Suki Yaki = (I need help with this one!; anyone?)
(W) Dona Kibunda? = What are you feeling now?
(D) Tchiksho! = ***damnit!
(D) Umeidemo...Mitenoka? = Am I...dreaming?
(D) Sh*t!
(TR) No!
(DA) Kyo zenkai mishtiaru! = I'm going to use all of my power!
(DM) Shindaze Temey! = You're dead now!
(Def) Shijo...! = Master...!
(Def) Konatoroy atsuni?! = How can I lose to someone so slow?!

Winning Quote vs. Sol: Now you know not to play with at REAL human!

Winning Quote vs. Ky: I get so worried when I see you're girl-like face! Don't you know that If you win, you're still the greatest?!

Winning Quote vs. May: I don't care if you're a girl or a kid! If

you come at me, I will fight you...but I still feel bad.

Winning Quote vs. Millia: I'm tired of fighting with you guys! If I use even a little bit of my power, this would take less than a second!

Winning Quote vs. Axle-Low: You laugh too much! Do you even think that long weapon can hit me?!

Winning Quote vs. Potemkin: First, take off that wasted meat! Don't eat butter and move around! (If this makes sense, E-mail me!)

Winning Quote vs. himself: You can copy me, but if you copy my Master's name: I WILL KILL YOU!

Winning Quote vs. Zato-1: You blinded yourself to get the power, and now that power worthless...(Need help with this one!)

Winning Quote vs. Jam: Do you think that you can [entice] a Shinobi? Get lost!

Winning Quote vs. Venom: Can I ask you something? Why are you dressed like that? Did you come here to play with me?!

Winning Quote vs. Anji-Mito: You think I'm stupid because I'm not Japanese?! (Okay, here, Chipp says something that is in pure/original Japanese, so we're not sure if it has an English translation. Any help??)

Winning Quote vs. Baiken: How can a woman have as much guts as a man? Are you Yamato Nadeshko? (*Note: Yamato Nadeshko was a famous female samurai who lived during the feudal era/age of Japan*.)

Winning Quote vs. Dizzy: If you can't use a simple attack, then you'll never be able to win!

Zato-1 (One) - Living Darkness searching for Dizzy

(I) Yameni Izani masho... = I'll show you true darkness...

(I) Otenami hyken... = Let me see what you can do...

(I) Hajime Mashoka! = Let's begin!

(I) Shiori fukai eyamo! = I'll show a you a darkness worse than death!

(I vs. Millia 1) Millia, Yamero...Yamero! = Millia, STOP IT...STOP IT!

(I vs. Millia 2) Millia...Korusu! = Millia...I WILL KILL YOU!

(I) Dina taimutta! = It's dinnertime!

(T) Akubinga demoshine... = I'm bored.

(T?) Yaruki warimuska? = Do you have a reason to fight?

(T) Tanoshi deska? = Do you think this is funny?

(B) Owari Deska? = Are you finished?

(B) Kodo moda mashidana! = That's a children's trick!

(B) Kikishini masaru! = You're stronger than I imagined!

(B) Yowa Siguru! = Too weak!

(B) Amaiy = Weak!

(B) Dokio Miteru?! = What are you looking at?!

(B) Kiki masenyo! = It doesn't hurt!

(B) Noroi! = So pathetic!

(B) Omino todesu! = That was awful!
(B?) Nano itsumori desu? = What are you trying to do?
(W) Sasunga desune Ningenishte! = (Transforming) You're pretty good for a human!
(W) Ningento Amoroi! = Humans are so weak!
(W) Yatokai hosareru! = Now I'll be free!
(W?) Ningen Ka? = Are you human?
(W) Bakana yaksudesu! = What a stupid person!
(W) Chkaraga huirekiteru... = The power is growing...
(W) Kanzentaimada Atowazukaka! = There's only a few more seconds left to become complete! (If this makes sense to you, E-mail me!)
(D) Nazeda, Karade akukoka! = I don't know why I can't move!
(TR) Nazeda?! = Why?!
(DA) Goran Nereiyo! = I'll show you!
(DM) Shkokunosan Bikata! = This is the Song of Darkness!
(Def) Hikariga Mieru...! = I can see the light...!

Winning Quote vs. Millia: PLEASE KILL ME!!! (That should tell you something!)

Winning Quote vs. Dizzy: Are you a human or a parasite? I've never seen someone so powerful!

Baiken - Survivor of Japan searching for "That Man"

(I) Izaio Naio! Don't get fresh with me!
(I) Ikigan Janaio, = Don't think that you're stronger than me...
(This has different parts to it, as I shall explain.)
(vs. Chipp, Sol, Ky, and Anji-Mito) Wakazoga! = Young man!
(vs. May, Millia, and Jam) Komusumega! = Young lady!
(vs. Axl) Tohe bokuga! = You dumbass!
(vs. Potemkin, Testament, Zato-1, and Dizzy) Bake munga! = You monster!
(vs. Faust, Testament(?), Zato-1(?) and Potemkin(?) Magai munga! = You freak!
(I) So aserunate! = Don't get mad at me! (As it's not my fault that this is happening!)
(I) Nameten Janaiyo! = Don't think lightly of me!
(I) Omoshiro kenakdekta! = This is getting better!
(I) Tekagenwa muyoidaze! = You don't have to hold back!
(I) Maydonio Kute ario! = I'm gonna' send you straight to hell!
(I) Jamanan daiyo! = You're just an obstacle!
(T) Kiniga mainai! = I don't like this!
(T) Yatirane! = I'm not going to do this!
(T) Bakaga! = You're stupid!
(T) Tanjen dane! = This is soo easy!
(T?) Dokami tendai?! = What are you looking at?! (Hmmm...I'd like to know too?! J/K)
(T) Amaiy changa! = You're so naive!
(T) Koshinu kega! = You coward!
(T) Koitsa Horidashi monodaiyo! = This might be a keeper!
(T) E, Momoten janaika! = Hey, you're pretty good!
(T) Uzain daiyo! = You're pissing me off!
(T) Amain daiyo! = You're too weak!
(B) Kurow Kaiyo? = Do you think you can hit me?
(B) Sonomonka? = Is that all?
(B) Ukai! = You're above me!
(B) Hugainaine! = You're so weak!
(W) Kento Tchigaika... = I thought you were someone else...

(W) Kunini Kaiyona! = Go back to your homeland!
(W) Owaija Yakubusokuda! = You're not enough for me!
(W) Kienna! = Get lost/Go away!
(W) Mudenara shimonaranai! = You're not enough even for a warm-up!
(W) Ikeru tomotoga?! = You thought you could beat me?!
(W) Tsumaramo Kitchimatta... = I cut something I shouldn't have...
(*lol*!)
(W) Teyma totchimatta... = I took my time...
(W) Kyogasameichi mataiyo! = This drink will cool me off!
(D) Kusotare ga! = You sh*thead!
(D) Mega, kasumiogaru... = I can't see well...
(TR) Chi! = Damn!
(DA) Owarase teyario! = I'll finish this!
(DM) (?)
(Def) Aytsuni omadewa! = I can't stop until I see "Him"!
(Def) Nin taka... = Oh God...

Winning Quote vs. Venom: Are you sure you can kill someone with a fishing rod?

Winning Quote vs. Dizzy: What? You want someone to save you?! That's pathetic!

Faust - The Victim of Malice and Lunacy

(*Note: Faust actually uses a lot of words from old Japanese comic books!)

(I) Ayo! = Hello/Okay!
(I) Kazeni...Yurarite! = Blown by the wind!
(I) Todaima! = Hell, I'm back!
(I?) It's show time!
(I) E Mono misatageio! = Hey, I'll show you some good stuff!
(I) Nani...agaderu...kana! = What...will be...the outcome?!
(T) (Himitsuno)...Faust! = (Secretly)...Faust!
(T) Co...rush! = Crush!
(B) Karaburi! = You missed!
(B) Nani sinusa?! = What are you doing?!
(W) Saiyonara! = Goodbye!
(W) Sarabo! = Goodbye!
(W) Matai masho! = I'll see you next time!
(W) Going my way?!
(W) Jishiwo otanoshimini! = I'll see you next week!
(W) Tchiohi Omakedesu! = I won't accept money for this!
(W) Opeshurio Sekodesu! = Operation Successful!
(D) Butaga Tanderu... = Pigs are flying...
(D) Kirna hoshida! = What a beautiful star!
(D) Hai(x3)! Chotto matene! = Okay(x3)! Wait a sec!
(TR) Nani sinusa?! = What are you doing?!
(DA) Kakugoshi! = Prepare yourself!
(DM) Ikasetoga Masho! = (Need help!)
(Def) Laughs maniacally!
(Def) Oish Teruwa...! = I LOVE YOU...!
(Def) Adame dekuria! = This is so bad!

Winning Quote vs. Dizzy: That's good! You don't need power to hurt someone. (If this confuses you; you're not alone. E-mail please!)

Testament - Former failure given a second chance at redemption

(I) Watashini Kateru Tomonoka? = Do you think you can beat me?
(I) Orokamano Domome! = You are indeed a stupid idiot! (Meaning, you are stupid to fight him.)
(I) Onome nore Kiruo wakimiairo! = Understand the difference between us!
(I) Kisamano Aitewa watashida! = I oppose you!
(T) Genkai Yoikidaze! = Use everything that you have!
(T) Asamashi Manayo? = How can you be so bad?
(T) Naruhudo Hudega tatsu! = I see that you're pretty strong!
(T) Tanoshimasite Kureru... = I'm enjoying this...
(T) Motto Semetomero? = Why don't you fight more?
(T) Kono mama Dewa! = It won't be good if this keeps going!
(T) Motto Yarugai! = Do more!
(T) Shini Tairashayna! = I think you really want to die!
(T) Korosunoga Oshayna! = I don't want to kill someone with such magnificent skill!
(T) Jitsuni E Kibunda! = I feel very good!
(B) Mo, warika? = Oh, is it over?
(B) Mudana koto! = This is meaningless!
(B) Sorega genkaika? = Is that all you have?
(W) Mo, Awkoto monai daro... = Oh, I think I'll never see you again...
(W) Kokogara Skini kasenai! = I won't let you leave here!
(W?) Watashino Tamashino Tamene Shine! = Please for my sake, just die!
(W) Kisamanochiwa Kakuwetsoda! = Your blood is tasty!
(W) Yakuni Tatte tonoka? = Did I help you?
(W) Shosei Ningen... = You're just a human...
(W) Ningen Nishtewai aruna! = You're pretty good for a human!
(W) Aragaiba Kurushimi Gamasukeda! = The more you fight, the more you shall suffer!
(W) Korede Jamano kiayta! = Now everyone who annoys me will disappear!
(W?) Mezowarida! = You fool, get out of my way!
(W) Mushkerana! = Truly Pathetic!
(TR) Onore! = Damn it!
(TR) Nani?! = What?!
(HS) Nigetemero! = Escape THIS!
(SW?) Odoe! = Dance!
(SW?) Nige madoy! = Escape from this
(D) Madda...Haiyai! = Not yet...Too fast!
(D) Chikara...Tarinai... = I'm...getting weak...
(DA) Owarini Stkoreru! = I'll finish you!
(DM) Chinisomare! = This is painted in YOUR blood!
(DM?) Sakareru ka?! = Could you avoid this?
(Def) Mazoka... = Why did this happen...
(Def) Oto-san... = Father...
(Def) Bakana Ningen domoni?! = How could I lose to a stupid human?!

Winning Quote vs. Ky: Go away, this is not a place for the police.

Winning Quote vs. Dizzy: You don't have to do anything, just relax/rest... (Awww...*TTW wipes tear from eyes* J/K!)

Jam Kuradoberi - The Crime-fighting cook

(I) Sesa, Tanto meshiagare, Atashino kobushiwane! = Please, eat as much as you can, EVEN MY FIST!

(I) Kuradoberi Jam, Todaima Sanjowaru! = Jam Kuradoberi is here!

(I?) Okino Ikuwaruyo! = I'll give you such a beating/I'll beat you so bad!

(T) Skushiwa Yaru arume! = At least you're pretty good!

(T) Gedoni nasakewa Idanai aru! = I'll show no mercy to evil!

(T/B) Sukaiyo Wasarome! = That was a strong attack!

(T) Omaiy wemo, Shindaru aru! = YOU, ARE ALREADY DEAD! (I love this one sooo much! ^_^)

(T) Yoiwenkai Arume! = That's a good combination!

(T) Yubisaki Hidotsude okay arume! = My finger is enough to beat you! (You must learn to say this!!!)

(T) Kudaranai! = You're worthless!

(T) Nasakenai!/ Mudaru = That's pathetic!

(T) Osoy! = Slow!

(T) Geki karade yokabanei? = Do you mind hot/spicy food? (*lol*, I guess she is "HOT STUFF!")

(B) Choksan deki! = You're too stiff!

(B) Taishita Kottonai aru! = You're so weak!

(B) Zenzen osoy! = You're too slow!

(B) Abunai aru! = That was close!

(B) Ataranaiyo! = It didn't hit me!

(B) Kikanai aru! = That doesn't hurt!

(B) Zanen! = You missed!

(B) Nanisore? = What was that?

(W) Asameshimai arume! = I can beat you before breakfast!

(W) Yowai arume! = You're so weak!

(W) Ikiteru waruka? = Are you alive? (*lol*)

(W) Sararai Kitaywaru! = You'll start as a dishwasher! (Meaning, if you want a job...)

(W) Chotto, Yarisugita aru! = Oops, I overdid it!

(W) Okowariwa Ikaga? = Do you have an order? (I recommend you try her *knuckle sandwich*, *lol* ^_^)

(W) Tancho nesemene! = That was too easy!

(D) Megama waru... = Everything is spinning...

(D?) Itai aru! = It hurts!

(DA) Owariyo! = FINISH!

(DA) Omemai shtageru! = I'll give THIS to you!

(DA) Uramanai Dene! = Don't f*** with me/Don't piss me off!

(Def) Mageta...watashida! = I...lost!

(TR) Kyashi... = ***damnit!

Winning Quote vs. Dizzy: Even I understand what she's saying. I feel sorry for her...

Anji-Mito - Survivor of Japan searching the world for "That Man"

(I) Hajime karatobash tikuze! = Let's start, but I won't hold back!
(I'm not sure on this; any help?)

(I) Nanbatsoreni Watarugana? = How many times can you hit me?

(I) Hatstaiken! = This is my first time!

(I) Areodeska! = I must show you this!

(I) Matasedana... = Thank you for waiting...

(I) Kaka tekoi! Ora! = C'mon, Let's fight!

(I) Itsudemai Tena tiaruze! = I'll fight you anytime!

(I) Yarushkanai! = I must do this!
(I) Osu, Owaza ikuze! = ("Osu" doesn't really have a meaning, it's only said before beginning a fight.) I'm going to show you something!
(T) Gihuno shtewarini oyobazu! = I'm stronger than you!
(T) Nani tenoka? = What the hell are you talking about?
(T) Kosan arasoy Yiteno! = Why don't you tell me before you give up?
(T) Sekoi manasuiona! = Don't be cheap!
(T) Dokio gattarine! = You're so timid!
(T) Shimania Kireruze! = If you keep doing that, I'm going to get angry/pissed!
(T) Honki daseyo/Tenuksen daiyo! = Don't hold back!
(B) Humikomi gattarine! = You need to move closer to hit me!
(B) Mijuku! = Weak!
(B) Yowaize! = Too weak!
(B?) Tame! = You!
(W) Yume dakuda... = You should stop here...
(W) Sebai! = I'll punish you!
(W) E waketemo kangai dokina! = Hey, Think about what you learned after the fight!
(W) Sekaima hiroize! = The world is vast!
(W) Shoshi! = That was pathetic!
(W) Mada, areruzo! = Not yet, I still have more!
(W) Josho Huhaiga Mottodenai! = "I'll never lose!" is my motto!
(D) Toroshoro Stinjanei...! = Don't move so fast...!
(D) Chotto, Mate...! = Oops, wait a minute...!
(TR) Nandato?! = What?!
(DA) Todome Ikuze! = I'll finish you quickly!
(DA?) Esay ougi! = My secret technique!
(DM) Okunode hatsudo! = I'll show you my final attack!
(Def) Doujitaze...! = It's my mistake...!
(Def) Kono Origa?! = Why did I lose?!
(Def) Ipon Toraritaze...! = It's your point...!

Winning Quote vs. Dizzy: I won't finish you like I did the others.

Johnny - The compassionate leader of a group of female air pirates

(I) Katten Kuruwa Ukish Konaize... = It looks like I won't get any curtain calls...
(I) Ereganto Ikimeruze! = Let's make this elegant!
(I) Pa...tey koze! = Let's spice things up!
(I) Daynjan Ikuze! = Let's make this dangerous!
(I?) Sumatani Owarusiruka! = Let's finish this quickly!
(I) Sakini tokuga Ora Perfecto daze! = Before we start, I must say that I'm perfect! (Yes, Johnny is apparently self-centered and proud.)
(I) Motto Hadinikoze! = I'll make this more enjoyable!
(T) Unbelievable daze!
(T) Wonderfuru daze! = (Can you guess what this is?) That's wonderful!
(T) Nanka Mieruzo... = I can see something... (Hmmm...I wonder what?)
(T) Oreno Marude! = I'm normal! (I don't get it!)
(T) Kakatekina! = Come on and fight!
(T?) Nandoro ogameru manjinaize! = You won't see this a lot!
(B) Sorode Owari? = Is it over?
(B) Yarujanai = You're pretty good!

(B) Ashini Kiskimatta! = It went to my leg! (I'm assuming that he's talking about the pain?)
(W) Yudanshtana! = You didn't focus!
(W) Shobo gatsitemo Kottow otuskuttow anai! = Even after the fight, you shouldn't be sad!
(W) Sensugatchi Gandana, Sen suna! = Sensitivity is different, Sensitve! (I don't know what the hell that means, if you do, E-mail me!)
(W) Mangawarinjanai no! = You have bad manners!
(W) Akigamiga Kanjendaze! = You should know when to quite!
(W?) Oro Honkini sazeta mowa Mistake dattana! = You made a mistake by making me mad!
(W) Anta naganaga good o daze! = You did a pretty good job!
(D?) Miren daze...! = I can't move...!
(D) Omai Honkide yatero! = You hit me too hard!
(TR?) Maitana! = Oh man!
(DA) Shimainia Kireruze! = If this keeps up, I'm going to get pissed!
(DM) Joker hijimattana! = I picked the Joker!
(Def) (I need this one!)

Winning Quote vs. May: What are you doing here? I ordered you to stay on the ship!

Winning Quote vs. Dizzy: There aren't many girls that I think are pretty...I'm sorry. (If this makes sense to you, E-mail me!)

Venom - Assassin serving Zato-1 while trying to discover what he is

(I) Hajimeruka. = Let's begin.
(I) Bakeno kowow hidayaru! = I'm going to test your strength!
(I) Katanara Shininaruka... = This is my warm-up...
(I) Yamuo, Ainka! = I don't want to do this, but I have to!
(I vs. Zato-1) Zato-Sama, Kisama Nanimodona?! = (In an angry tone) Mr. Zato, WHO/WHAT ARE YOU?!
(T) Kyuw Nashdemo! = I don't the Queue!
(T) Yochina Wazadana! = That's child's play!
(T) Kore hodotowa! = I didn't think you were that strong!
(T) Ochiano Zigani staiyno dagau... = It's time for a tea break...
(T) Marude Iteninarana! = You can't pull anything on me!
(T) Kimi wataichtsuda! = You're very boring!
(T) Naminodede wanaina! = You're super-human! (Ruff translation.)
(B) Sorega Kimonoson ponanoka?! = Is that your strategy?!
(B) Sorode Owarika? = Is it over?
(B) Hazureda! = You missed!
(B) Yometeruzo! = I can read your mind!
(B) Amaiy! = Weak!
(B) Nuroina! = That's weak!
(B) Odoroi tana! = I'm surprised!
(W) Game Seto da... = Game Set... (Yeah! AzureNeko!!! ^_^)
(W) Nine Baru Geto da... = I got the nine ball... (I'm a little vague on pool/billiard terms, anyone care to enlighten me?)
(W) Heeyyyyyoooooooooooo! = Heeyyyyyoooooooooooo! (This doesn't have a meaning!)
(W) Ichidono jogu kudebun detana... = One joke is enough from you... (This guy has WAY TOO MUCH STYLE!)
(W) Kiminiyo Wanai nodaga! = I have nothing to say to you!
(W) Break da... = Let's break...

(W?) Shinshino Requiem yemo... = "The Gentleman's Requiem..." (A Requiem is a song played in honor a person who has died.)

(W) Sokodoy Takeruenaika...? = Could you just leave...?

(D) (?)

(TR) Fuku! = I missed (trying to counter the attack!)

(DA) (Shouts while powering up.)

(DM) Kakugo Kimeru! = Prepare to die!

(Def) Koremadeka...? = Is it over for me?

(Def) Kono mama dewa soshikiga...! = If it ends like this, my assassins' guild will...!

(Def) Onkoai Egaine?! = How could I lose?!

Winning Quote vs. Millia: My master believed in me...Why did you leave him?

Winning Quote vs. Zato-1: (I really need this one!)

Winning Quote vs. Dizzy: [This place] Seems like a fortress...

Dizzy - The Innocent Gear trying to understand who and what she is...

(I) Doshio Matashio...Koroshtaino Deska? = What should I do if you are...trying to kill me?

(I) Gianua Ikiru katchinga...Arimasenka? = Does the Earth...have a reason to live? (I'm just as puzzled as you are; maybe she means that she has enough power to destroy the Earth?)

(I) Oshay dekudosai, Matashiwa...Anatonote Deska? = Please tell me, Am I...your enemy?

(I) Doushtemo Tattakow Nodeska? = Are you sure you want to fight?

(I) Orewa kagen Shiranzo! = (Transforming) I can't control my power!

(T) Honegai Daito Yamite! = Please stop it, both of you! (Talking to Life and Death as they argue! ^_^)

(T) Sore hodono Chikara garunoni! = Even you have strong powers!

(T?) Abunaikara, Sigatay! = This is dangerous, so leave this place!

(T) Geisudomona! = You stupid humans!

(T?) Konatskara Iranai! = I don't want this power!

(T?) Kutsuni Kutsuni Kurashtai nakenainoni! = I just want to live a normal life! (I'm not sure on what "Kutsuni" means; any help?)

(T?) Hontoni Modorenai nokana? = Is it true that I cannot go back home?

(B?) Honegai, Yamite! = Please, STOP IT!

(B) Nani?! = What?!

(W?) Dare mokizutska takunaino! = I don't want to hurt anyone!

(W) Mo...Yamite... = Ahh...Please stop this...(Faints)

(W?) Ikudakara, Yamite... = I'll leave, so please stop this...

(W?) Mina, Saiyonara... = Goodbye, everyone...

(D) Kurushi... = I'm in pain...

(TR) Nani?! = What?!

(Def) Oto-san/Hoka-san, Haitaiyo! = Father, I want to go back/see you again!

Winning Quote vs. Sol: Please, just leave me alone...!

Winning Quote vs. Ky: I'm not saying "don't" make me happy, just don't come closer to me!

Winning Quote vs. May: Every time I hurt someone, I suffer too!
Please, defeat me! (I'm not really sure on this one.)

Winning Quote vs. Millia: (I really need this one!)

Winning Quote vs. Axle-Low: I just want to laugh at you! That's all I want to do...!

Winning Quote vs. Potemkin: You're a kind person, but what kind of feelings do you have when you fight?

Winning Quote vs. Chipp: Before I lose control of my powers (again), please leave this place!

Winning Quote vs. Zato-1: I understand your true purpose. Next time, if we meet again, I would like to be your friend!

Winning Quote vs. Baiken: What a strong force/energy! I can't control it!

Winning Quote vs. Faust: I'm sorry...I thought you were trying to catch me!

Winning Quote vs. Testament: Please leave me alone! I don't want to hurt anyone because of my power!

Winning Quote vs. Jam: You have a great sense of humor, but maybe it's because of your face? (If this makes sense to you, E-mail me!)

Winning Quote vs. Anji-Mito: (I really need this one too!)

Winning Quote vs. Johnny: You didn't fight very hard/held back...Thank you...!

Winning Quote vs. Venom: Please don't chase me!

Winning Quote vs. herself: If you don't want to suffer the pain of being alone, why don't you kill everyone so you won't suffer?!

What this FAQ needs:

Well, it's pretty obvious what this FAQ needs. But don't worry, as I'm very vigil to try and update this thing as much as I can! Do you have any suggestions?

Mail them to: thetruewarrior20002@yahoo.com! No hate mail or irrelevant material please!

The Credits!

And now, the most important part of the FAQ!

1. Arc System Works and Sammy. The people who created and published the game deserve most of the credit!
2. Kenta Sato. My true KOF/SF/GGX rival; This guy translated everything for me! You're the best man!
3. Eric Pang (a.k.a. Kami Kaze no Kami) for being able to help out when he could! You'll always rule, man!

4. Suzuki Yoshimitsu (a.k.a. Saiki) for also being able to help out when he could! You're the greatest, man!
5. All of the guys at the GameFAQs GGX message board for understanding what I went through in writing this FAQ!
6. GameFAQs! Of course, why should I not thank CJayC for posting this for me? You're also the greatest, man!
7. YOU! You're the most important person here! Hell, why else would you be here?

Thanks for reading the FAQ!

This document is copyright The True Warrior and hosted by VGM with permission.